

# TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SUTARDAY, APRIL 16 1921)

P. O. Box 260

Volume 16, No. 17  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

**本報價目表**  
本報價目奉准派到  
每月收銀七毛五若  
派不到則郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
英金九元七毛五半  
年五元三個月二元  
七五一月一元中國  
及外國每年收英金  
十二元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈

中華民國拾年四月十六號

夏歷歲次辛酉年三月初十

# 大漢公報

號七(六期星)卷七

## 論說

### 域埠賣物籌賑華北旱災 (嵩)

▲雲埠為籌賑之前茅  
▲域埠為籌賑之後勁

賣物籌賑華北旱災。加屬雲埠已有行之者矣。雲埠日前籌得銀約四萬餘元。華僑之鼎力救災。久矣膾炙人口。然而籌賑者一隅。待賑者五省。在施濟者似覺投大遺銀。而待哺者未獲盡養小惠。誠以杯水車薪。火盛而水微者也。雖然。繼雲埠華僑而起者。大有人在。人之好善。誰不如我。雲埠華僑專美於前。而域埠華僑欲後來居上。近聞域埠為華北災民乞援者。已數見不鮮矣。今又訂期於月之十五號十六號兩天。開設賣物場。以致公。總堂為陳設各物地點。屆期男界以技擊籌賑者有之。工界以獻技籌賑者有之。女界以絲繡巧織為籌賑之具者有之。商界獻物。紛至沓來。學校中人。分理庶務。稍有一線可為災民請命者。無不樂為。以已溺已飢為懷。誠不多得者矣。夫脫膠解越石之苦。贈袍憐范叔之寒。指困藉為美談。助麥傳為高誼。救濟一二人者。民到於今稱之。況乎義粟仁漿。澤及五省四千餘萬災民乎。然不但我華僑之熱心施濟惟然也。即域埠政界中人。與著名之西商。或投資。或贈物。自朝迄暮。絡繹而來。所謂一人有難。舉室倉皇。途有難民。過者垂淚。雖生平未嘗結交於其人。亦非所以邀譽於當世。惻隱之心。動於中不覺發於外者也。此次之義舉。身受者感激莫名。即耳聞者亦口碑載道。獨是難民之衆。災區之廣。又必待麥秋後。方能畢事。是事體重大。非少數人所能為力。亦非且夕間所能收效。始則雲高華華僑。攘臂一呼。域多利華僑相率而起。安知域埠華僑登高一呼。他埠之華僑。詎不步域多利華僑之後塵者乎。千鈞之鼎。一人扛之而力有不逮。衆人扛之恆覺有餘。願借一滴楊枝水。灑遍大千。其即域埠此次賣物籌賑之謂乎。華北之民。自入民國以來。頻遭鋒鏑死亡。因之以飢饉薦臻。天實為之。謂之何哉。幸賴海外僑胞。多方救援。有以補人事之不足。彌天地之缺憾。此一舉也。華北之命脈寄之矣。遇災而死之民。固無論矣。今一線未絕之餘生。有所恃以苟延者。皆拜仁人之賜焉。

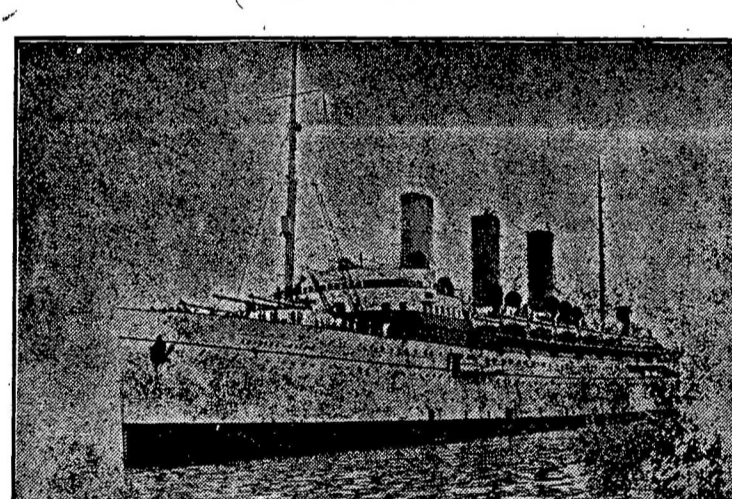
## 各埠同慶

啟者汝利慎卡市魯老市崙始路四埠公堂聯結保衛團經選定任事人員宣告成立茲逢始路公堂擇期夏歷三月廿一日即新歷(四月廿七號)舉行一週年紀念慶典並同日開保衛團懇親會統請各埠 洪門昆仲屆期駕臨助慶指示壹切為盼  
中華民國十年 四月七號  
始路致公堂四埠保衛團全啟  
Chee Kung Tong  
P. O. Box 441  
Trail, B. C.

## 花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實為無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差堪適口若云價值務必從廉況且交付更為快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光顧極極歡迎  
舖在粗治街門牌四百三十三號  
電話休倫一六七  
▲鷄蛋麵干 每磅毫五 發行相宜  
▲鷄蛋濕麵 司理 雷法隆 啓  
製麵師雷家協  
North America Noodle Factory  
483 Georgia St. East Vancouver, B. C.

## 四亞輪船公司



▲懇請留意

▲旋唐諸君

價目	溫哥巴至香港	赴香港最近船期
一等	一百三十五元	日本皇后 四月十九
二等	八十五元	亞洲皇后 四月廿八
三等	五十五元	滿提高 五月十號
大船	六十五元	俄國皇后 五月廿六
戰稅另外	六十元	日本皇后 六月十五
		亞洲皇后 六月廿三
		滿提高 七月十六

總司理司徒施謹佈

# 孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA  
138 Pender St. F. Vancouver B.C.

▲華友注意  
本銀行遷往片打街一百三十八號與各華友往來應接更為利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣  
雲孖銀銀行謹啓



委路慎舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟  
WILSONG SHOE STORE  
157-159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,

中國新樓米  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踵門  
謁見或函賜  
并銀單擲下  
定然如命妥  
當  
奄不路米偈啟

中外新聞

三角同盟內部分裂

倫敦電 際此同盟關係當即實行之時。不料金蘭勞動界...

美日對於萊島之糾葛

東京電 現政府機關報載稱。日本擬定答覆美國萊島問題...

法國對德軍事之計劃

巴黎電 昨晨政府人員會議。討論若在五月一日。未與...

意國民黨暴行之風潮

羅馬電 意國中部北省發生重大風潮。激烈民黨與社會...

日本在華之鴉片貿易

上海密報評論云。日本在中國違法販賣鴉片。為中日...

自肥其私囊計。非法容許販賣大批鴉片。以華人吸煙者...

本埠新聞

失業形勢漸趨緩和 坎議員的治士姊尤士。由柯京...

提解嫌疑犯 前日在尾慎埠。拘得兩人。指為關...

輪船到埠之預報 時亞輪船公司。曾向港...

警不日抵埠 加拿大總督地九亞亞公。定於...

住宅為妙手空空兒光顧 南雲埠消息。十七號街...

西四百二十號。西人亞北忌治之住宅。被匪于十四晚潛...

入竊物。聞匪當晚八點時。見家人外出。乃乘機由...

竊進。取去新衣服一套。鐘三四个。鏢仔數隻。首飾...

及他各種物品甚多。統計所失。約值銀四百元之多云。

住本市十一街西四四八號。西人威林威是。昨日報警...

局。謂禮拜三晚被匪潛入屋內。劫去銀十五元。而該街...

一二五號。西婦瑪核。亦報失去十元云。

拋路街一八九九號。西人制晏治。報稱賊走入其屋。

由其鏢帶內。搶去價值十元之金壹枚云。

擬請政府查究商例 日前本省雜貨商人。開大會...

討論決議。請政府出示通告。所有各品在本省入口者。

須由運來之處書明其貨物之重量。至于有等商人專事狡...

猾。向報章登載告白以為可取信于人。究其中毫無實際...

此等問題宜加討論。據此以稟告政府勸令商人買賣須以...

正當而行云。

昇平戲院 對號位收銀二毛五 四月十六號禮拜六晚七點鐘開演 伏楚霸

白菱仙坐車 賣票處在回春堂

承受廣告 啓者雲埠片打街門牌一百一十二號廣東餐館生意原日馮月...

溫高華梁忠孝堂創立緣起 桐葉分陰詭譎孔懷花毒孽障情深同氣 今我忠孝堂諸昆...

- 幹事員 樹邦 應鈿 立煥 啓芳 梁爵 奕豪 西養 信和 廷謀 邦亮 廷金 鑒明 永楊 漢康 煥雲 桂元 宏洲 奕晶 梁才 維成 昌慶 梁恩 梁壯 元全 昌欽 茲將臨時籌助芳名...

域教公總 堂通告二則 爲通告事查本堂...

西氏應驗膏丹丸散 西氏氏。久澄理學。精研醫術。獨具真傳。慈濟世道。名不虛傳...

西氏良醫名流廿紀 西方活佛濟濟生 大國手西氏先生。弟來游英。水土不服。身被創傷。每見小便頻...

花柳疔毒 一掃而空 西氏先生大鑒。弟前染花柳疔毒。除毒未清。近來復發。遍身起粒。骨痛難忍。上四禮拜。得接付來花柳疔毒丸。服之。果然藥到回春...

痔瘡便血 藥到回春 西氏先生大鑒。弟前染痔瘡。大便下血。內消痔瘡。大便下血。內消痔瘡。大便下血...

西氏先生精製外感傳裏骨痛效血海外無雙 弟前因不慎感風寒。外感傳裏之症。以致咳嗽。痰中帶血。痛楚難言。幸苦難言。數日中。弟服西氏先生精製外感傳裏骨痛效血丸。服之。果然藥到回春...

總受精先生之賜。謹登報章。以誌謝忱。并爲勸告。同胞。幸勿失此良機也。 總受精先生之賜。謹登報章。以誌謝忱。并爲勸告。同胞。幸勿失此良機也。

### 加屬新聞

#### 致公堂告成一週舉行紀念慶典

加東埃爾頓。奉致公堂。成立週年。成績卓著。同人于本月廿號。舉行一週年紀念。光天化日。惠風和暢。國旗高懸於禮堂外。生花燈籠結彩。彩堂前。屆期遠近昆仲光臨。都致公堂。有代表十餘人。助慶。眷陳一週年之成績。研究本堂之進行。至晚七點。齊往美香樓赴宴。酒至數巡。譚義長請是年會長周惠振宣布開會理由。次請都城來賓。李瑞門。林道王。麥澤池。張錫教。李佛池。黃壽如。林喜。司徒俊賢。及加東總交際員張雲谷諸先生。次第演說。大發偉論。洵足感人。總請本堂西文書記李偉德君演說。大意勸勉吾人融和界限。萬眾一心。務以救國為前提。次有副會長李初南。議長龔顯相兩君起立。答謝各代表之訓詞。與高采烈。鼓掌之聲。達於戶外。時至九點。賓主盡歡而散。亦洵一時之盛會。

#### 地震五次 片土魯拔電

有自群沙勒島前來本市者。據云于上禮拜早五點半鐘時。倒碼震。曾地震五次。有某兩層石旅館之寓客。俱被驚醒。見各油燈。搖搖不定。第一次震動約一分鐘之久。至第二次則發生于該日正午十二點鐘。第三次為晚間七點鐘。數次均震動片時。至第四次乃發生于翌早七點。而第五次係晚間七點半鐘。聞並無損失云。

#### 病牛或將加以餓斃

多不不得牛奶。其緣故。因本市政員。將某大牛奶公司之牌照取消。聞該公司被省檢查員及本市檢查員。偕同衛生局員。親往牛隻。見有十九頭。傳染病恙。故令將牛隔離。乃東主膽敢抗命。故官特取消其牌照。至其他牛奶公司。亦有數間被檢查。將各牛隔離。他日或將此等牛。盡行餓斃。亦未可知。現尚候衛生部開特別會議。然後處決也。至牛之所以被檢查者。因有許多學童。染得病症。知為牛奶不良所致。故有此舉云。

#### 買物籌賑之熱鬧

賑濟團。北早災情之大。多方籌賑。借致公堂為買物場。經誌昨報。昨日下午兩點開場佈置。秩序井然。樓下圖書報社為賑濟手續。後座為什貨瓜菜生花餅食場。樓上為賑濟陳列古物。各處皆有女界担任義務。陳列古物所。自兩點開至六點閉歇。計共連賣物。約共連賣物銀三百有奇。中西人士如雲如蟻。極形熱鬧。可見樂善好施。大有同情。至是日下午兩點復開賣物場。晚間九點開跳舞會。想是日比前更熱鬧云。

#### 計前月搜獲私酒之數

華盛頓省布連。美國稅務員在治士巴文氏。昨日報告。前月在毗連國界。搜獲私酒共約值銀十三萬元。中有兩宗。為搜獲之最大者。曾在貨卡內搜獲一次。外作家私寄往他處。家私內實以燒酒。又有一次。外觀即為板料。內中亦滿載燒酒云。

#### 祝融氏燬去四座樓

片土魯拔電。昨早亞利士暗埠。兩端之商區。不戒於火。致兆災如。有樓四座。被火燬去。查火之起原。乃在商人佐治碼了所開之味士陳治高。餐館。聞該餐館買得燕梳銀千元。而全樓買得萬元。該地並無救火館。祇以居民臨時組合。以桶裝水。施行灌救云。

#### 賭徒被拘

昨日本市警差。破入某賭館。拘獲東亞人二十六人。指犯羣居賭案。各人現具保單。式十五元。釋出候訊。下星期然後核辦云。

#### 斧斤以時入山林

林顯尼電。編者伐木公司。鑿有連樹鐵路約五里半。又在扶李沙河置有下樹機。近日伐木之機。載木之卡。及斬樹一切用品。俱已準備。干禮拜一日開工。觀目前板橋之消售。雖未復回原狀。但有事與作之時。不至如年底之冷淡。料亦可以維持一切工費云。

#### 各國新聞

○歐世自盡之一華僑 三藩市函。華僑朱喜。年四十一。因患肺病。因近來患染痔病。調理無效。昨日再請西醫調治。醫云謂難醫。朱喜遂萌短見。于十一晚到金街門牌六百六十八號旅館。自縊於房。至翌日。特將煤氣管扭開。自被煤氣悶死。至翌日。即由火打掃。見門扇閉緊。且有煤氣味。知必有異。即由火梯梯入房。見其被煤氣悶斃。隨報差將其屍車往驗尸場。查驗殮殮。迨又查悉鄰房亦有煤氣噴出。乃撬開鄰房。見有李孟敬在房內。亦被煤氣悶斃。即送往急濟醫院。醫生盡力施救。幸獲無恙。至晚間已回寓云。

#### 被縛就斃而死

美國南希九電。距離本市之北二十里。有一住宅之西人。歐利。年已七十矣。日前被匪行劫。當匪入內時。將軒氏繫於床邊。以物塞其口。惟軒氏與某人交好。至十四晚。該工人因與軒氏別後。有一星期之久。未得一面。遂往探之。卒見軒氏遺屍。觀其情形。料必無人釋縛以致就斃而死。差人現偵查此事。離軒氏之住宅約半里許。為某人所居。門前之信箱。內有一帶。為差人所得。帶內書有可往軒軒氏之縛數字云。

#### 鐵器船具發行廣告

Wood, Vallance & Leggat, Ltd.  
Wholesale Hardware and Automobile Accessories  
573 Carrall St.  
VANCOUVER, B. C.

#### 請領工商銀行股票

敬啟者前香港總行寄到李奕棟朱健志余炳富譚開焯鄧文棠等君正式股票因未知地址無從投遞仰以上諸君見報即將通訊處及日前發給之交收據一併賜來以便將股票奉上  
曹桂芳啟  
Q. F. Chow 559 Carrall St. Vancouver, B. C.

#### 域埠致公總堂通告要案數則

為通告事按據金門總堂通告於六月一號開二次親大會。並祖祠進行事宜。請選派員蒞會共同磋商。因本總堂為全埠機關。責任甚重。事關重大。必須慎重。方能。可稱職。經於五月廿五號開議。表決先委籌捐局長周家職君前赴井擬由東方中央行選派二名。理合將情形告仰東方中央兩處。從速招集統轄各支堂開會。選派員報告前來。以便。文呈送金門總堂。知照。無庸。自。辦。可。速。覆。由。本。總。堂。再。選。一。二。名。充。當。仍。請。各。支。堂。資。助。用。金。以。輕。本。總。堂。之。負。担。時。日。無。多。請。速。定。議。

#### 二埠公堂佈告

致公堂委員五 朱寶賢二圓 陳宜棠三圓 鄭忠榮二圓 譚家灼二圓 馮慎三 朱耀修 黃日新 馮德延 譚陳德全 麥銑 馮松 鄭家總 岑郁 馮樹球 吳在就 梁元 馮繼威 唐自裕 鄭松康 馮樹晃 鄭錦棠 張俊 馮雙華 馮百進 黃紀倫 張木生 馬本瑞 曾錫元 陳明經 陳明鏡 梁齊俊 馬康政 周朝級 徐德田 各元半 唐品一 黎雙滋 黃榮邦 馮振煥 鄭松茂 陳益 馮三倫 陳島 鄧厚沛 林彩 馮振煥 謝松 黃添福 張榮照 周德滿 甄林 呂德齊 莫耀猷 鄭家擴 各五毛

#### 域埠致公總堂代理

致公堂委員五 朱寶賢二圓 陳宜棠三圓 鄭忠榮二圓 譚家灼二圓 馮慎三 朱耀修 黃日新 馮德延 譚陳德全 麥銑 馮松 鄭家總 岑郁 馮樹球 吳在就 梁元 馮繼威 唐自裕 鄭松康 馮樹晃 鄭錦棠 張俊 馮雙華 馮百進 黃紀倫 張木生 馬本瑞 曾錫元 陳明經 陳明鏡 梁齊俊 馬康政 周朝級 徐德田 各元半 唐品一 黎雙滋 黃榮邦 馮振煥 鄭松茂 陳益 馮三倫 陳島 鄧厚沛 林彩 馮振煥 謝松 黃添福 張榮照 周德滿 甄林 呂德齊 莫耀猷 鄭家擴 各五毛

#### 名譽所關

啓者現有無恥之徒竟將本館所影出之女伶張淑勳相片。揭晒出售。以壞本館之名譽。經本主人在某門首目擊。確為本館所影之相片。而揭出者。曾通告再三。仍出售。如故。目無法紀。顯係有意破壞他人之名譽。果非本館所影出之相片。當然無干。涉之可言。今本主人佈告之後。倘敢再違定在法庭追究。無得多言。特此預知。  
一九二四年四月十三號 編者真真館黃超衍佈告

#### 都朗度埠龍岡公所啓事

啓者本公所四姓兄弟備資增置樓宇。壹間在於哩市街門牌二十四號。現行修改。今已告竣。擇於五月九號。即舊曆四月初二日。開光。屆時請諸親臨助慶。此佈  
Lung Kong Kung Shaw  
24 Elizabeth St. Toronto, Ont.

#### 懸壺濟世

醫思酒色傷身。本館。娛情花街。巷巷。樂境。荷若。若他。那。一旦。不慎。錯入。其中。誤。染。此。毒。其。害。非。淺。鮮。也。倘。染。其。毒。者。醫。理。不。善。用。藥。不。精。而。致。身。體。不。健。心。全。第。一。得。救。救。世。良。方。特。出。懸。壺。濟。世。專。醫。花。柳。疔。瘡。癩。毒。瘡。外科。等。症。兼。理。身。婦。眼。科。並。由。祖。傳。帶來。正。地。道。生。車。製。成。藥。粉。藥。水。發。售。以。及。膏。丹。丸。散。諸。般。上。列。各。病。症。立。奏。奇。效。專。以。藥。劑。同。德。是。也。若。外。埠。不。能。親。來。診。視。者。可。將。病。歷。從。始。至。今。逐。一。註。明。由。信。館。付。來。定。能。按。症。發。藥。從。速。寄。上。  
寓。雲。南。哥。林。比。街。施。派。路。五。號。房。

#### 十年職員表

正社長	李伯如	副社長	李金鴻
正中文書記	林耀莊	副中文書記	馮永昌
正西文書記	羅景培	副西文書記	鍾亮聲
正監督	馮日輝	副監督	李強
正理財	黃秀	副理財	周道輝 鄭耀
演說員	黃如聰 周海晴 羅超然 呂光麟 湯惠子 鍾高業 周文煥 羅樂天 林鏡輝 林立榮 溫美祥 鄭社炳	核數	周道輝 鄭耀
檢查員	李觀龍 鄭慶仰 林兆元 周家職 司徒煥棠 鍾瑞然 周在容 司徒雙 張錫 趙芳椿 梁初	幹事員	周炳均 胡添福 岑永和 羅景祥 陸田 譚榮添 劉石保 黃炎 湯接 湯關 林滿廷 盧安 湯扶 戴安認 胡福祥 盧務員 王品成 梁壽 陳業 黃財添 吳貞創 鍾合 林德捷 周家職

#### 寓客注意

啓者本旅館開設有年。各界人士。旅者。咸稱。稱。便。內。有。房。百。間。每。間。有。冷。熱。水。洗。濯。另。有。電。話。線。用。現。定。價。每。客。位。一。宿。收。銀。一。元。以。上。至。下。者。收。銀。一。元。每。定。房。一。星。期。取。價。由。五。元。以。上。此。佈  
Hotel West Ltd., 444 Carrall St.  
Simpson & Marchese Mgrs.  
卡路街和利市旅館主人啓

#### 名譽所關

啓者現有無恥之徒竟將本館所影出之女伶張淑勳相片。揭晒出售。以壞本館之名譽。經本主人在某門首目擊。確為本館所影之相片。而揭出者。曾通告再三。仍出售。如故。目無法紀。顯係有意破壞他人之名譽。果非本館所影出之相片。當然無干。涉之可言。今本主人佈告之後。倘敢再違定在法庭追究。無得多言。特此預知。  
一九二四年四月十三號 編者真真館黃超衍佈告

#### 名譽所關

啓者現有無恥之徒竟將本館所影出之女伶張淑勳相片。揭晒出售。以壞本館之名譽。經本主人在某門首目擊。確為本館所影之相片。而揭出者。曾通告再三。仍出售。如故。目無法紀。顯係有意破壞他人之名譽。果非本館所影出之相片。當然無干。涉之可言。今本主人佈告之後。倘敢再違定在法庭追究。無得多言。特此預知。  
一九二四年四月十三號 編者真真館黃超衍佈告

#### 名譽所關

啓者現有無恥之徒竟將本館所影出之女伶張淑勳相片。揭晒出售。以壞本館之名譽。經本主人在某門首目擊。確為本館所影之相片。而揭出者。曾通告再三。仍出售。如故。目無法紀。顯係有意破壞他人之名譽。果非本館所影出之相片。當然無干。涉之可言。今本主人佈告之後。倘敢再違定在法庭追究。無得多言。特此預知。  
一九二四年四月十三號 編者真真館黃超衍佈告

#### 名譽所關

啓者現有無恥之徒竟將本館所影出之女伶張淑勳相片。揭晒出售。以壞本館之名譽。經本主人在某門首目擊。確為本館所影之相片。而揭出者。曾通告再三。仍出售。如故。目無法紀。顯係有意破壞他人之名譽。果非本館所影出之相片。當然無干。涉之可言。今本主人佈告之後。倘敢再違定在法庭追究。無得多言。特此預知。  
一九二四年四月十三號 編者真真館黃超衍佈告

**紹昌行**  
 九製大海御鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾員  
 參茸武漢丸 每盒六元  
 肆散大補丸 每料廿元  
 行船嘔浪丸 每盒三元  
 參茸魚膠丸 每盒伍元  
 三鞭廣嗣丸 每料廿元  
 通治喉痛散 每盒三元  
 止各種氣痛散 每盒三元  
 止各種氣痛散 每盒三元  
 寬中開胃丸 每盒三元  
 治赤白痢散 每料二元  
 神效止痛藥 每盒三元  
 神效刀傷散 每盒三元  
 止痛生肌散 每盒三元  
 立效牙痛散 每料二元  
 四時感冒散 每料二元  
 疝氣疝散 每料二元  
 哮喘經驗丸 每盒四元  
 小腸氣痛丸 每盒三元  
 內傷陰虛丹 每料拾元  
 吐血萬靈丹 每料拾元

九製大海御鞭鐵質堅腎丸 每料銀拾員  
 參茸武漢丸 每盒六元  
 肆散大補丸 每料廿元  
 行船嘔浪丸 每盒三元  
 參茸魚膠丸 每盒伍元  
 三鞭廣嗣丸 每料廿元  
 通治喉痛散 每盒三元  
 止各種氣痛散 每盒三元  
 止各種氣痛散 每盒三元  
 寬中開胃丸 每盒三元  
 治赤白痢散 每料二元  
 神效止痛藥 每盒三元  
 神效刀傷散 每盒三元  
 止痛生肌散 每盒三元  
 立效牙痛散 每料二元  
 四時感冒散 每料二元  
 疝氣疝散 每料二元  
 哮喘經驗丸 每盒四元  
 小腸氣痛丸 每盒三元  
 內傷陰虛丹 每料拾元  
 吐血萬靈丹 每料拾元

**SHUE CHONG HONG**  
 928 FILLMORE ST.  
 SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.

**三鞭補血露**

此藥係選集三鞭百種藥材加工化驗氣味芬芳且色純紅性類  
 似酒不寒不燥不傷脾胃飲後但覺精神百倍百病可除誠補血開胃  
 滋陰壯陽除積年酒毒補血生新解酒消積神效無比小兒婦女悉  
 可服之其美無窮神效無比最宜勞動家服後運動氣血精神活潑酒消  
 於虛弱家服後腰膝痠痛汗失精神健忘不寐陽事不舉更不不藉此露以恢復之  
 蓋此藥實扶陽種子即夜見功大效大戰不倦不勞治國強民之妙品  
 亦對待美人開胃一利器也請速購服 分駐北美洲總經銷處紹昌行披露

生安處售寄  
**ON SING**  
 1044 Grant Avenue  
 San Francisco, Cal.

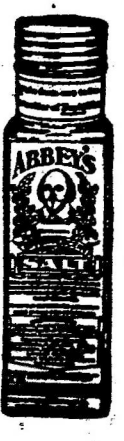
來信處售寄  
**SON LOY**  
 912 Grant Avenue  
 San Francisco, Cal.

致中和酒樓新張廣告  
 致福為膳夫之掌。致辭聯踏舞之情。  
 豚魚履信。卦叶中孚。澠水燕談。號為  
 和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑  
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良  
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式  
 重新。茲者酒帶高掛。茶鼎香濃。諸君  
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.  
 在片打街東六十七號 喊線失吹二四五  
 本酒樓主人啟

**Abbey's SALT**

葉倫鹽之關係實於人  
 身上者前曾言之矣  
 然於腎部與脾部未及  
 言之此鹽有裨於腎食  
 之并能使脾不結滯脾  
 部流通胃腕暢消人身  
 自壯矣其功豈淺鮮哉  
 此鹽各藥肆均有零沽  
 本醫士啟



**廣裕隆**  
 KWONG YEE LUNG CO.  
 137 Pender Street East  
 Phone Sey, 9026  
 VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片  
 門牌一百三十七號專辦  
 油米京果海味蘇杭雜貨藥  
 藥材日逐必需之貨品種種  
 樣俱全發行零沽價相宜遠近諸  
 君光顧備極歡迎幸留意焉  
 ▲本號(講線)時贈九〇二六  
 司理關崇頤 頤全啟

嶺南酒樓  
 重修開市  
 廣告  
 嶺南酒樓主人謹啟

恒恒 & CO.  
 nder St. E.  
 053 C.

司理人鄭華照謹啟  
 四〇五二

吾國不幸 凶亂頻至 天災大降 湖浙等處 有水潦之憂  
 燕魯五省 有大旱之患 中外仁人 見此慘狀 慈悲心生 乃廣集資  
 盡拯救責 近者外國人 上自總統皇帝 下至平民 均踴躍輸將 以救  
 數千萬 憐可憫之生靈 出絕域 復入生路 其慷慨仗義 令人感激  
 靡已也 異族若外人 尚如此熱心賑濟 吾人對於同胞 又豈可不竭力  
 盡守望相助 疾病相扶持之責 本行有鑒於此 是特將所有藥品 發  
 售一月 由本年三月十號起 至四月二十號止 將所收入之款 以十  
 分之三 交出賑災 聊盡天職云耳 此舉已蒙北美華僑籌賑祖國飢荒會  
 贊成 惟望各梓里踴躍來買 一可自救 二可救人 一舉兩得 兩利兼  
 全 眞美舉哉

▲各埠代理列下

卜技利 廣萬源 紐約 廣信昌 廣和祥 杏林春 廣泰昌 粵省  
 義聯祥 永源昌 啡市那 保滋堂 廣勝隆 二埠  
 公興隆伍時賢 新蕙 遠東公司 晒林 黎子貞 必  
 興利號 美京 均昌號 李化晒 巨和號 林黨  
 日新公司 卡利士高 萬國公司  
 林杰朝

▲加拿大 溫高 廣萬生 金利源 域多利 煜記號 英昌隆 聖賢  
 合利號 卡技利 和盛號 合益號 遏文頓 廣利源 廣東祥 滿地可  
 合和號 都耶度 瑞昌隆

Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

總發行所金山大埠企李街八四三 奇生行大藥房



義栗仁漿 難民感德 賑籌藥賣

▲嶺南酒樓  
 重修開市  
 廣告  
 嶺南酒樓主人謹啟

嶺南酒樓主人謹啟

**廣興祥**  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

**取買花旗銀**  
山各都銀信  
金利源啟

**注意**  
本號專辦唐山大宗  
上等油糖豆米各種  
名茶諸色海味臘味  
罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋履綉  
網巾送禮禮券紙料  
炮竹 壽絲素唐香  
書箱雜貨醬料江各  
地道藥材馳名丸散  
諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列  
住址付信便妥  
並有頂規大小皮  
夾袋各款皮夾碼  
時款上等西裝靴  
長短膠鞋等  
▲舖在打打街門牌  
七十七號  
▲電話詩毛八九九

**金利源代理**  
美港出帆日  
雲埠開

本號設在打打街原日門牌二百三拾  
六號今遷往打打街七十八號開張專辦中  
西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐  
頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參  
茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始  
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易  
如蒙光顧請照上列西字通信必能定購  
▲電話(詩毛)二一六六零  
**何樹屏寓內方脈**  
廣興祥同人關耀崇啟

**特別廣告**  
我國僑胞由南洋而回者...  
金利源代理  
美港出帆日  
雲埠開

**慎怒銀櫃公司廣告**  
本公司製有新式銀  
櫃出賣實價不二童  
叟無欺如各界垂顧  
無論現銀與按期訂  
交均從其便并修整  
舊銀櫃或有舊銀櫃  
託本公司再行修整  
發賣者本公司樂為  
接納請照下列住址  
前來無誤  
本公司謹啟

The National Cash Register Co. Phone Sey. 497  
Vancouver, 524 Pender St. W.  
Victoria 1008 Broad St. W.

**船名** 雲埠開 美港出帆日

龍野丸	四月二十一日	香港	三百七十五元
伏見丸	五月十一日	香港	二百一十八元
香山丸	五月十三日	香港	三百四十六元
香取丸	六月一日	香港	二百一十八元
德島丸	六月三日	香港	三百四十六元
鹿島丸	六月二十二日	香港	二百一十八元
珍怒丸	六月二十四日	香港	三百四十六元
諏訪丸	七月十三日	香港	二百一十八元
伏見丸	七月十五日	香港	三百四十六元

▲代理人 西文住址  
B. W. Geertson & Son Ltd.  
Vancouver, B. C.

以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運  
載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由  
雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止  
惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫濱  
神戶而至姊輪埠其他客船由域埠開  
行經橫濱神戶長奇上海而至香港船  
位價目列下

**吳積自動客車廣告**  
啓者弟自置最大最新式自動客車專載各商遊車或往來各  
處晝夜利便價亦從廉 同胞賜顧請將電話傳來  
▲電話(失慶) 七五三九  
▲車站)在華僑餐館門口即上海街對面是也  
N. D. TAXI SERVICE  
PHONE SEY. 7639  
11 PENDER ST., W. VANCOUVER, B. C.

**盛號**  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

**內照常辦事**  
有蒙委託請  
移玉面商  
溫金有啟

**樓師狀有金溫**  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
BLOG.  
501 Main St. Vancouver, B.C.

**金門致公總堂通告**  
通告事本總堂為協商黨務及遴選幹員返國辦理建築廣  
州五祖紀念祠事宜特定本年西歷六月一號在金門開第一  
次總大會仰  
各國各埠各分堂到時各派代表前來與會特此通告

**雲埠瑞華樓**  
時菜烹調好  
美酒備君需  
當爐女郎好  
茗分晝夜  
蘇滬細點好  
僑胞愛光顧  
招待情篤好

**正脾胆**  
海狗鞭 ● 脾朝腎核  
吳鼠胆 ● 正花旗參

**保安堂**  
BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B. C.

**參茸玉桂藥材**

**請繳緣部**  
計開未繳沙城緣部名列下  
卡恩利致公堂 丙血 合記 錦球 致公堂  
委倫堪其昌號 勝卡頓致公堂 古壁埠致公堂  
坎問頓廣勝榮 蘭頓埠致公堂 暗市黨廣榮昌  
雪汝埠廣利源 乃架伙均昌號 列必珠致公堂  
車利致致公堂 亞板汝泰記號 滿地可致公堂  
加蘭福榮信號 沙面暗廣昌隆 片市頓廣昌榮  
笠麗市篤致公堂

**企霖文大衣裳舖**  
童子衣服 新價發售  
家用絨布最新時式加工  
縫造布線堅固為母者更  
樂觀其子身著此等衣裳  
號數由廿四號至卅五號  
新沽價每套九元六毛五先

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES  
**CLAIDAN**  
LIMITED  
153 HASTINGS ST. W.

**廣興隆**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京  
海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項  
雜貨俱全蘇杭絲綉顧備綉巾時款男女  
鞋襪送禮香翰糖果各家膏丹丸散諸貨  
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙  
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

祖國新聞

周財長癡發于背

與中國前途之病同

統一問題 選舉問題 內閣問題 及時局一切問題 既無一不繫於財政 故財政不下了 事都了 日銀團代表某氏言 中國財政五年以前 雖紊亂 不過東起一(內九)西裂一縫 焦頭爛額 猶可施治 今則如生大青疽 牽動臟腑 勢且被於全體 雖有國手 難於挽回 (日人所著中國財政觀 源流本末 洞見癥結 我國人遠不如其明透 彼人士視國之精 允可咋舌) 此不過借病為喻 不料事有湊巧 手續財網之周總理 忽得背腫之病 一面請假 上星期六缺席閣議 亦未到部 今回請西醫醫治 據云癰疽已成十之六七 幸未潰發於外 醫擬用消毒法 使化散而歸於平復 得不潰則可保 若癰疽節 則背疽已成 不可為矣

日人統率俄匪犯順

政府昨接獲庫倫司令部來電 報告庫倫俄黨 近又分兵向烏得進攻 所出兵力 共分兩大支隊 一由巴顏烏蘭向庫倫進攻 進取烏得東北各要隘 以為根據 一由庫倫向霍多進攻 直取烏得 查該兩支兵力 每隊計有三千餘人 謂係日本軍官雄田大佐統率云

中俄在恰城之協商

哈城防務吃緊 俄新黨以俄蒙境地接近 深恐俄及彼境治安 尤慮舊黨在外蒙得勢 於彼不利 遂向陳毅聲請 情願無條件助我剿匪 並恢復庫倫 當經陳使婉言謝絕 但該黨決意出兵 已派兩支隊超過我軍防線 直赴前方 以實行其越俎代庖之計畫 陳使聞報 立派哈防司令 率隊往阻 堅不聽從 彼此幾至決裂 嗣由雙方將領面商折衷辦法 議定俄兵只能在防線二十五里以內 協同華兵防剿 不得逾越 並認此舉為地方臨時協定 於兩國國際上 不生何等影響 至恢復庫倫 本為中國之責任 俟至適當時機 自當相機進兵 無勞該黨之援助 此事宣議後 新黨始無異辭 陳使隨將雙方協定情形 電陳東京 聞前日閣議席上 頗費長時間之討論 終以防區既有限制 屬地方暫時辦法 於國土主權 尚無大碍 應予通融默認云

西藏案之解決有待

西藏案並未到談判之時期 日前張廣建雖致電京政府 謂班禪已向中央 請特派員前往疏通 但英使方面得藏領事報告 向京政府聲明 謂中國政府如願解決 請用正當手續 不能逕與藏人商量辦法 京政府當答覆以此為張廣建個人意見 中國政府亦正思正當解決 不圖敷衍了事 故外傳西藏案之條件 至早須在半年之後實現 因必俟統一後方可着手辦理云

台山

余標禮秘授學古齋

星盆命理

精究卜易 小批人字一元 中批二元 大批星盆二元 九宮星盆五元 流年逐日十元 卦易五元 擇日另議 竊謂星盆命理陰陽 趨度術家斷訣最要 幽微吉凶隔線直筆 一批如蒙惠顧請照 西字信箱附來便妥 Hong Ko Jai P. O. Box 72 P. O. Box 72 Marpole B. C.

雲埠

李敦宗

公所催收月費

廣告

公啓者本公司成立以來一年於茲一切需支諸藉 費維持凡我昆仲已交來者固多未交來者亦復不少凡我昆仲有欠到月費者祈速交來應交為盼此佈 民國十年三月十九日

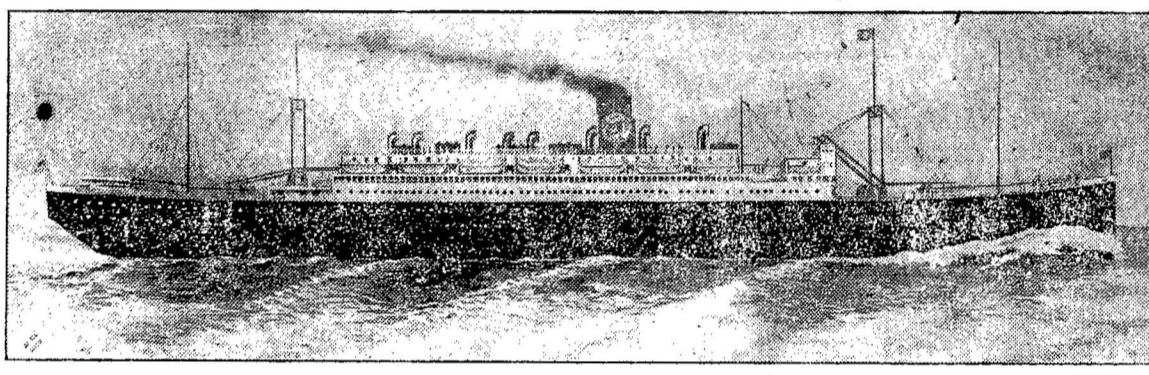
金門致公

通告

通告事本總堂為籌建廣州五祖紀念廟事發起有年鉅款既集準本年西歷六月選入返國辦理建築一切事宜決不延緩惟事體重大需款彌殷仰 各埠昆仲有未捐款或捐而未交者迅即催收匯來以清手續而促成功可也此佈 民國十年二月廿日 大埠致公總堂啓

請搭新好船 回國

啓者美豐太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠一名企市頓積一名比市頓積每艘重式萬一千噸大有頭等位有大艙位準行十天過太平洋順橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回城多利亞高華舍路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊船中設有花園遊玩其華麗清潔及特別優待與別公司不同所有賑濟北五省難民食物付搭該公司輪船至上海免收脚費如蒙 貴客賜顧祈付至代理人處便安



美太平洋洋輪船公司新出船胞注意

溫秩珠船 舊曆六月十八號 新曆五月十四日

企市頓積船 舊曆七月初九號 新曆六月初六日

溫秩珠船 舊曆八月廿五號 新曆七月廿五日

企市頓積船 舊曆八月十七號 新曆八月十七日

本公司之輪船往來必經上海每船一到滬泊於招商局碼頭留停兩天然後開行按金市頓積開行日期應依期開行緣因裝修未妥不能如期開行七月九日開行日期不致向晚希祈注意

Advertisement for Dr. Pe Chun Sze (醫氏真秘), a medical expert. The text describes various ailments like eye diseases, rheumatism, and general weakness, and offers treatments. It includes a list of names of patients who have recovered and a list of donors for a public hall. The address is 916 Grant Avenue, San Francisco, Cal., U.S.A.

城埠致公總堂佈告

茲將民國九年各堂繳來年捐芳名列

- List of names of donors and recipients of medical treatment, including names like 李奕緝, 蔡冠芳, 王孫卓, etc., and lists of names for the public hall.

雲高華三記號啓 本號米販開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮生油米心白粉出之米鮮明無比諸君欲食親米幸賜顧為本號並宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信通知即當寄上 Sam Kee & Co., 147 Keefer St., Vancouver, B. C.



詩晏亞與固蘭兩火車公司接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司...

由域多利開行船期 西曆

糊砂 四月柒號

打利比利士四月八號

千地利士五月十九號

布羅地士那士六月十號

The Canadian National Railway Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers. Dodwell & Co. General Agent.

代理人

域埠均安號 馬進 同啓 雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN 137 Pender St. E. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

信通 處信通 Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B.C. 兩廣中醫藥學堂...

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B. C. 燈連士加亮光 MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS

同仁堂 HONG YAN TONG P. O. Box 694 Phone Sey. 9384 311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C. 本號專辦 祖國土產 鮮明熟藥 膏丹丸散...

溫哥吧 吧哥溫 館旅來賓 LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C. 本旅館之適合衛生佈置得宜久為寄寓者...

隆昌英 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria B.C. 啓者本店開張於...

英隆 啓者本公司自置最新式自由快車專載...

華中自由快車公司 Chinese Taxi Co. Phone Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver, B.C. 電話(詩禮) 四三八五 夜喊線(失火) 八九七八

廣濟堂 跌打散瘀止痛藥水 跌打之症乃人生最不幸之事...

廣濟堂廣告 啓者本堂創在廣東省城西關...

跌打散瘀止痛藥水 此水乃本堂生秘方...

廣濟堂 參茸三鞭補腎丸 參茸三鞭補腎丸 每樽定價五元

參茸三鞭補腎丸 夫國以民為本...

曹新統 內外方脈 啓者生擅治奇難雜症...

我信言敢就割 啓者弟患小腹痛...

可憐斷脚 啓者弟次男甫四齡...

顯出我華醫手段 弟在務參士度埠...



寧陽中學收第廿二期付貯款

代字(元)黃(季)

- 路仲約一百〇 溫德鏡 文惠祖 蔡傳發 賂月湖祖
林進德 各五十〇 曹龍炳 各二十〇
溫貞進 溫德欵 各十〇
余統生 林欵德 各十〇
林宗創 余海中 余臻章 希華 孔同 溫德貴
溫永宜 溫永祿 儒傑 溫貞振 溫均元 各五〇
雲高華
黃適為五百元
祥良 溫金有 各一百〇
梁象高 舉瀚 各五十〇
伍廣智 德榮 簡章 九恭 雷維振 伍緒學
廖光堂 蔡侶奕 各十〇
蔡傑新 蔡傑隆 蔡傑德 蔡傑盛
蔡英鉅 蔡文奕 朱錦觀 蔡傑紹 蔡祥隆 蔡如枝
蔡偉盛 蔡英秋 蔡雅盛 各五〇
林學植 舉瑞 昂立 崇立 錦源 襄德 芳道 如想
舉浩 各五〇
趙宜德 一百〇 鄭修溥 君鉅 趙灼集 景南 陳
捷文 世利 榮植 各五十〇 傅厚 伍鴻藻 趙錫沛
君器 廉秉 扶世 來 賄希 杰
各二十〇
開邑周新和 趙重大 光世
羅宏欣 伍洪橋 各十〇
會裕祥 維淦 馬國軒 希景 陳明沾 陳宜策
楊滄緒 伍勳達 舉輝 傅恩 會娘安 各五〇
柯地和
麥英接五拾〇 麥英高式十〇 欣襲英 麥英權 麥英
情 熊崇顯 各五〇
項亦輝 各十〇
世悅 熊亦輝 各十〇 爵亦 鵠亦 衛麗繁
紹亦 飲現 亦謙 亦運 亦添 各五〇
各十〇 達民 譚廷芳 運祐 熊添 各五〇
▲車架役
增業二百五十〇 陳孔麟一百〇 學仁一百〇
道恒 廷獲 世湛 許濟鴻 鄭酒板 各五十〇
派賢 馬心倫 陳文義 許大瓚 亦繼 各十〇
鄧酒誦 鄧祖華(旁火) 鄧修挺 鄧酒偉 許大鵬
伍顯 伍勳旺 會邑 邦元 各拾〇
鄧邑呂容保 會邑 自創 參廷 世聘 傅瓊 廷炳
擇賢 世準 增榮 世槐 許十焯 許昌催 許大益
許昌進 許昌鐸 許大和 許擇欵 葉協君 葉揚達
袁亦榮 梁賢福 雷家給 馬立棟 各五〇 世用二〇
▲沙市加寸
麥祥擴 麥英權 袁韶芳 俠魂 各五十〇
葉來烟二〇〇 馮洪安十〇 麥秉記 麥重霖 麥重柏
馬承策 馬本鉅 馬才拱 黎同安 譚社 俱五〇
▲點問頓
馬慎初 馬祖進 俱一四〇 馬昌賢 馬叙杏 馬安重
馬大創 各五十〇
朱連春 馬本興 馬心燭 馬大巧 各二拾〇
寬寶 馬本羣 馬行芳 開邑周家点 各十〇
馬大胡 馬積福 俱五〇
▲錦 錄

- 朱錦彩五十〇 劉洽 馬賢霖 各二十〇 來光
朱德煌 伍時超 各十〇
▲二埠
碩業 羅道良 甄榮聖 俱五十〇
譚文廣 雷宜森 飲明 張超炳 均 俱五〇
▲打市卡笠
林學臻 舉沛 袁亦南 世韶 各五〇
▲暗市黨
舉傳堯 岑公熬 各十〇
▲片那架
王祥毅 王祥省 各五〇
▲咳胡斯
麥益照 麥益眠(火脚) 俱十〇
▲劣孔
舉祈 雷家欵 俱十〇
▲請頓
健榮二十〇
溫寧
檀章五〇
▲意士片那姆
陳典法五〇
▲湖口
林德廉 兆棠 俱五〇
▲和拿
馬協政二十〇
▲和崙
麥衍棟二十〇
▲正巴崙
會傳沛五十〇
▲列必珠
丘世潤 丘世亮 各十〇
▲卡理市統
煜世 傅振 傅親 各五〇
▲故論理
雷同 伍子諒 俱十〇
▲坎問頓
伍樹學 五十〇
▲雷震打
明富 五〇
▲片威頓
子清 五〇
▲片威頓
葉煥 袁葉煥 袁葉進 各拾〇
▲片威頓
鄭益純 五十〇

- 已上二百三拾五柱共收得銀五
千零一十式員
收二拾三期札存銀一拾八萬二
千八百二十四元
連上共收得銀一拾八萬七千八
百八拾六元
另收到未及登告
各埠來銀二萬二千二百八十員
合共收得銀式拾一萬零一百一
拾六員

- 黃景昭壹千員
林雅德 德芹 舉仰 舉統 善嘯 超衍 甄
德炳 會衛統 以上每五〇 林爵立 舉高 德微
德炳 舉憲 吳運培 陳升欣 馬心滿 大熾
沾良 調進 麥類聖 信現 以上每二十〇 位世
林麟立 馬遠清 黃朝柱 信現 華廷 宜順
進世 蕃廷 以上每十〇 雷學耀 日學 宜順
鄭德堯 馬恒晃 瑞強 陳國煥 祀繼 林德泮
賢潤 舉瓊 舉富 德慎 德燦 能照 如光 以上五〇
▲和崙 李雲 李德 李德 李德 李德 李德
▲六十 黃錫揚 李梓喬 胡朝達 彭光瑞 方守典
許瑞良 余維揚 余平利 陳大德 許燭昌 陳念典
鐘瑞立 區文錦 何貽錦 陳文濱 以上每五
▲邦立 恭強十二五〇 鄭燭修 陳運就 譚奇宏 彭榮
李濟雲 聖就 麥衍深 余顯章 麥榮銳 基瑞 彭榮
亦欵 何立堅 會邑 林進 紹南 來良 益瑞 會國傳 熊
關崇扶 麥賜發 陳榮學 關仁柏 陳賢盛 馮美凌
▲光璋 俱十〇 煥秀五〇
▲瑞景 捐八十〇 賢燦 希霖 麥發昌 盤廷隆
▲黃昇更 孔宏 俱五十〇
▲黃蔚章 廖福保 金旺 陳應國 社贊 聖煜
▲明瑞 廖洪坤 翰 孔順 神參 狀煥
▲周升誦 增城吳樹坤 各二十〇 龔貞均 亦瑞 岑卿乾
▲馬宏迪 魏聖 黃雨 祥 欵 廖寬德
▲孔源 希玉 黃 祥 欵 廖寬德
▲開邑羅俊卓 各十〇 黃 祥 欵 廖寬德
▲馬光球 黃寬道 寬 厚 黃劍傳 吳濟馨 黃佐光
▲蔡錫亦 黃恭旋 孔 滋 廖樂 梁世郁 葉君蘭
▲會阿祥 蔡盛識 葉致君 龔道詒 黃基純 蘇觀發
▲梁亦優 神樂 開邑黃紀儒 恩邑鄭忠偉
以上每五〇 (未完)

電港銀一萬元(五三)伸金銀五千

二百二拾五員

滙港銀五千元(五三)伸金銀五千
五百八拾七元五毛
除支實存銀二拾萬零二千三百
五拾三元五毛

學第拾四期捐款開列
域多利埠
馬谷如壹千元
李偉源 黃作煥 馬倫進 羅秀珍女士 以上每壹百〇
陳德傑 陳天相 余茂和 復亨 馬月進 仁謙
趙安國 以上每五十〇 景禮 劉學錫 陳大瑤
以上每二十〇 連欵 黃顯富 錫臻 容如惠
▲股務 會新喜 劉孟英 黃顯富 錫臻 容如惠
富朝 樂敏 禮定 協傳 傳琛 以上每五〇 增瑜

黃景昭壹千員
林雅德 德芹 舉仰 舉統 善嘯 超衍 甄
德炳 會衛統 以上每五〇 林爵立 舉高 德微
德炳 舉憲 吳運培 陳升欣 馬心滿 大熾
沾良 調進 麥類聖 信現 以上每二十〇 位世
林麟立 馬遠清 黃朝柱 信現 華廷 宜順
進世 蕃廷 以上每十〇 雷學耀 日學 宜順
鄭德堯 馬恒晃 瑞強 陳國煥 祀繼 林德泮
賢潤 舉瓊 舉富 德慎 德燦 能照 如光 以上五〇
▲和崙 李雲 李德 李德 李德 李德 李德
▲六十 黃錫揚 李梓喬 胡朝達 彭光瑞 方守典
許瑞良 余維揚 余平利 陳大德 許燭昌 陳念典
鐘瑞立 區文錦 何貽錦 陳文濱 以上每五
▲邦立 恭強十二五〇 鄭燭修 陳運就 譚奇宏 彭榮
李濟雲 聖就 麥衍深 余顯章 麥榮銳 基瑞 彭榮
亦欵 何立堅 會邑 林進 紹南 來良 益瑞 會國傳 熊
關崇扶 麥賜發 陳榮學 關仁柏 陳賢盛 馮美凌
▲光璋 俱十〇 煥秀五〇
▲瑞景 捐八十〇 賢燦 希霖 麥發昌 盤廷隆
▲黃昇更 孔宏 俱五十〇
▲黃蔚章 廖福保 金旺 陳應國 社贊 聖煜
▲明瑞 廖洪坤 翰 孔順 神參 狀煥
▲周升誦 增城吳樹坤 各二十〇 龔貞均 亦瑞 岑卿乾
▲馬宏迪 魏聖 黃雨 祥 欵 廖寬德
▲孔源 希玉 黃 祥 欵 廖寬德
▲開邑羅俊卓 各十〇 黃 祥 欵 廖寬德
▲馬光球 黃寬道 寬 厚 黃劍傳 吳濟馨 黃佐光
▲蔡錫亦 黃恭旋 孔 滋 廖樂 梁世郁 葉君蘭
▲會阿祥 蔡盛識 葉致君 龔道詒 黃基純 蘇觀發
▲梁亦優 神樂 開邑黃紀儒 恩邑鄭忠偉
以上每五〇 (未完)

精來自種
參茸三鞭補腎丸
龜鹿二仙固本丸
有夢遺精蛤蚧丸
無夢遺精蛤蚧丸
加料補被合歡丸
七包愈脚痛風濕膏藥
宿娼預服犀角藥水
壯陽探戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補毒後丸
久戰快活丸
立消紅白痢症散毒丸
百日可癒紅散毒丸
神效搜毒白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明眼藥水
立止吐血血便血藥散毒丸
參茸滋補種子丸
萬應救急靈芝甘露油起死回生活命丸

精來自種
參茸三鞭補腎丸
龜鹿二仙固本丸
有夢遺精蛤蚧丸
無夢遺精蛤蚧丸
加料補被合歡丸
七包愈脚痛風濕膏藥
宿娼預服犀角藥水
壯陽探戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補毒後丸
久戰快活丸
立消紅白痢症散毒丸
百日可癒紅散毒丸
神效搜毒白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明眼藥水
立止吐血血便血藥散毒丸
參茸滋補種子丸
萬應救急靈芝甘露油起死回生活命丸

精來自種
參茸三鞭補腎丸
龜鹿二仙固本丸
有夢遺精蛤蚧丸
無夢遺精蛤蚧丸
加料補被合歡丸
七包愈脚痛風濕膏藥
宿娼預服犀角藥水
壯陽探戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳入骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補毒後丸
久戰快活丸
立消紅白痢症散毒丸
百日可癒紅散毒丸
神效搜毒白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明眼藥水
立止吐血血便血藥散毒丸
參茸滋補種子丸
萬應救急靈芝甘露油起死回生活命丸

新到
卅頭水仙花
各款新枝干
各款炮竹
各款糖羌
各色唐山絲巾
四磅唐山絲苗米
廣生萬
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到
卅頭水仙花
各款新枝干
各款炮竹
各款糖羌
各色唐山絲巾
四磅唐山絲苗米
廣生萬
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. E. O. Box 655
New Westminster, B.C.
雜貨大廣告
本店專辦中西伙食
蘇杭雜貨紅玉臘腸
唐蘭鞋鞋各樣齊備
現在新由中國運到
到特種合用貨物

軒新

HO SUN HING  
438 MAIN STREET  
VANCOUVER, B. C.



電話 551.118  
副西字笠巴字粒發售

時款國旗信箋兼有



本樓在雲海片打街夾卡路街角號樓四層六十七  
本樓主人謹啓

英國尤魚唐山糯米粉發行  
本號始創於英倫各埠馳名多年...

三連記 Sam Shing Lin Kee Co.  
Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

接整水龍 廣告  
本號專接修整水龍 喉并裝冷熱水龍電...

大減價 同胞注意  
同胞快快來  
諸君欲買平貨乎 大犧牲 大犧牲

章記 JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366 Vancouver B.C.  
本藥房之貨品...

駐城籌賑國內旱災團收到各人捐款芳名錄  
伍如鑰 伍如鑰 伍如鑰...

新張廣告 品珍館  
品者最足怡情 鑊惟期適口...

新機明怡利公司廣告  
本號特聘名師揀選十足金葉...

麗生號金銀首飾  
LAI SANG CO. 432 Carrall Street  
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 536 VANCOUVER, B. C.

雲哥 華埠 永安藥房  
自製中西送禮 各款蔗糖發行

連汝市種仁  
耕種家注意  
本號專辦上好瓜菜花...



警報盜賊

(鏡雲)

余述此篇事。真可謂盜案中之極離奇者。而其結果。乃卒破獲最著名盜魁利乃特。亦可謂天網恢恢。疏而不漏矣。利乃特之黨羽。幾遍布歐陸。而於倫敦。則又有特別機關。主治之者。為其一近親。以為藏藏之地焉。其時法蘭西以巴黎為銀行一案。舉國若狂。朝市沸然。貴族精神。或為嫌疑所及。或且具有連帶關係。遂不得不暫時引退。以為保全身家計。利乃特乃利其機會。而施行不可思議之詐局。有派宜司貴族者。其第宅在派克萊。以巴黎馬案。退歸別墅。而以其在巴黎之財產。盡託於素所信任之門丁。及門丁之妻。以為諒可無慮。一夕。忽有警察多人。徑至貴族家。為首者為警察長。皆公服峨冠。

筆記

(未完)

強項令

康照閣。青海用兵。朝命年大將軍。總督四川。正賦不足。因而額外索征。徵促再奏。愈如星火。屬僚中有不應命者。立行彈劾。母余田牛府丞。方知江津縣事。年檄之。不應。年復使內丁持印文諭。自朝至日晡。余猶不出。使者大譁。聲言縣尹如此怠慢。衆欲不登白簡。亦不可得矣。語未畢。余忽升坐堂皇。喝令差役。位將來使反接。衆相顧。皆目。不敢動。大怒。余拍案叱罵。衆不得已。共曳使者伏地。余投錢喝打。衆仍不敢動手。又不敢為之討饒。丞簿諸此。遂全體跪地。為之哀請。士民集堂下者數千。耆老亦以百十計。均

大漢公報雜錄

中華民國十年

拓落邯鄲道。願向先生借枕頭。然而呂翁不作。枕何從借。唯有仙人掌或可使一般熱中富貴者。固其好夢耳。夫所謂邯鄲旅之呂翁枕。無非使人做登福祿壽之大夢。若仙人掌則以其前事之善惡。而別夢境之好否。是此木也。誠可示勸懲矣。安得世之惡人。盡嘆此木。發誓回噩夢。令其心驚膽戰。痛改前非耶。

妻聞之。乃即與京。與師問罪。妻兄某為海軍部部員。於某日晨。特遣護兵四名。協同巡警。破扉而入。某科長披衣欲遁。卒為警士所持。將以重婚罪名。捉將官裏去。某科長大懼。聞已託人調停。願以二千金予其妻了事。是亦京華冠蓋中之趣劇也。

小聞

某科長之再娶

內兄督兵督提妹倩。外交部某科長。於上年回籍婚娶。僅七日即為新婚之別。臨別時。其妻曾贈以絕句四首。藉示依依不捨之意。乃某科長到京後。微聞其妻有不貞之事。憤懣已極。遂日以參禪為生活。不欲復聞天下事矣。未幾經人力勸。復與某氏女訂婚。其

衛生

長壽秘訣

(十一)

(一)每日宜行深呼吸數次。  
(二)呼吸以鼻。切勿用口。  
(三)室內之空氣寒暖燥濕宜適當調和之。  
(四)關於皮膚者  
第八 皮膚務使強壯。因皮膚強壯。可以抵抗白病也。鍛鍊身體則皮膚自然強壯。惟以冷水摩擦。泗水。擊劍等尤佳。

詩界

書齋曉起

(陽春主人)  
書齋寂寞夢魂清。曉起念前月尚明。記得昨宵微雨後。一庭蕉葉弄春聲。寄遠曲

海棠醉睡非關酒。楊柳愁眠總為春。妾聽啼鳥君聽雁。一般腸斷別離人。

談屑



昨日報載美國科學家在墨西哥地。發明一種夢木。名曰仙人掌。映之能發夢云。人生處世。已若大夢。今更有此種植物。大可供人類。做其夢中夢矣。昔人詩云。數十年中公與候。縱然是夢亦風流。我今

新聞第十六卷

(仍未完)

錄雜

雞卵之實驗

美國養雞家勞如氏之最新實驗。又母雞於每一產卵期間。其所產之知。上半數為雌雞。下半為雄雞卵。產化後強之弱。前者強而後者弱。對於發育上亦然。於以知母雞之卵。前者實較後者為佳云。

有頂靚唐

山白米

出售

陳潤明家兄向在加屬營謀於加屬商務情形諳練有素十年前由加而歸今在香港專辦各江白米生意今者中加商務大加擴充華僑來加謀生者比前日形繁庶然米乃我華僑日用必需之物特親自取運上等精細白米前來委弟代為沽發如蒙光顧格外歡迎

Wong Sang Tailor  
434 Main St.  
Vancouver B.C.  
和生號陳桂啓

恭頌良醫

梁恩先生字修德乃數代祖傳名醫也而尤以花柳一門為擅長秘法也何以證之蓋弟前患花柳初起時以覺身不其安適加以尿管刺痛痛苦不堪幾乎弄成大患幸聞大漢公報見有梁先生懸壺濟世之告白住址在馬尾以趨向。先生處診治用藥僅三服而病已全愈矣弟感先生之德無以為報謹誌數言俾告同病者有恃而無恐耳

孟飛 謹頌

餐館

出售

啓者在拋球場街一八九號之餐館現招人承買取價相宜如意者請問西人威廉固蘭可也

Apply Wm. Grant,  
1879 Powell St.

煙草廣告

啓者大得富利兩號所切之煙餅素荷各埠僑胞嘉許久已馳名遠近今特為推廣生意並集資本合創公司採用新機製作精良專辦 (T. & B.) 正金字煙餅切幼大小各包雙行又向市會領牌繳納市稅各包面加貼郵票正式發售舖在雲高華埠高門牌五百廿三號即國民黨樓下開張有蒙賜顧未主人母任歡迎

煙絲裝式分三等

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

每磅內廿包每包沽二毛

雲埠籌捐廣東公學校院芳名列表

林德紹捐銀一千大員

李世璋 葉春田捐銀五百大員

譚祥興 葉春田 葉春田 葉春田

梁啓治 葉春田 葉春田 葉春田

廖翼鵬 葉春田 葉春田 葉春田

大益館 葉春田 葉春田 葉春田

廖裕昌 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

吳連 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

葉敬亭 葉春田 葉春田 葉春田

三才號

Sam Choy 87 Pender, St. Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫今減至每百沽價貳圓

如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付上以應好市

電話(詩摩)二九壹

雲高華 延年堂同啓

三才號

領回補款

賈路矮崗第九路華人黃均之瓜菜車由倚時過嘉蘭街行至四十六號車企劣處被西人占氏自由車衝破爛當時占氏自願補回修費後黃均將車携至占氏處同往自由車燕梳公司領款不料該公司將車退回不允照補該華人黃均請求本狀師與他交涉乃照原車補回銀壹百五十元零七毛五仙即招黃均領款矣

一九二一年 四月八日 狀師麥乾打士啓

承受廣告

啓者雲埠緬街五百零柒號粵東旅館原日與會三才兄合資開創今會三才志願將名下股份退出與同成堂承受價承受訂期四月十六號在粵東旅館當眾交易會三才有欠到中西各欠項與該粵東旅館有關保釋未清者請早日理妥一經交易後粵東旅館生意永不干會三才之事特登聲明以免後論

同成堂預啓

B & B 商材藥與家學化 年十二有已街緬在 藥料藥 材藥方 知生之何料之本 也皆醫問如藥店 BROWNE & BEATON, 512 Main St. Phone Sey. 3461

# 姚樹南醫花柳百病天下無雙

**膏丹丸散經驗異常**  
**統治花柳搜骨丹** 每盒五圓  
**五淋白濁止痛丸** 每盒四圓

此藥乃老前輩傳授秘法，由來已久，功效神速。凡患花柳百病者，服之立見奇效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。如有病者，請速來函，定當竭誠服務。

**三參補腎丸** 每盒五圓

此藥專治腎虛、腰酸背痛、頭暈目眩等症。功效顯著，為補腎之良藥。

## 花柳科專



本藥房專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠，信譽昭著，遠近馳名。如有病者，請速來函，定當竭誠服務。

**萬應搜骨丹** 專治花柳百病，功效神速。凡患骨節疼痛、筋骨痠軟者，服之立見奇效。

**恭頌良醫** 大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。特此鳴謝，以表感激之情。

YEW SHEE NAM CO.  
 1065 STOCKTON ST., P. O. Box 2257  
 San Francisco, Cal., U. S. A.

**特別廣告**  
 啓者本店開設年久，專辦西雜貨、參茸、玉桂、藥材等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士光臨。

**廣告**  
 本公司在片打街門牌三百一十八號，專辦各項業務。如有需要，請隨時垂詢。

**廣益公司**  
 Kwong Yick Co.  
 318 Pender St. E.  
 VANCOUVER, B. C.

**美盛金銀首飾**  
 MEE SHING  
 53 Pender St. East  
 Vancouver, B. C.

**義泰藥房**  
 G. HIGH Co.  
 500 Main Street,  
 Phone Sev. 3729  
 Vancouver, B. C.

**聯吟社徵聯特啓**  
 謹將第二會聯題呈 電  
 聯吟社徵聯特啓

**金山華英圖書公司**  
 本公司專辦華英文各種書籍，發行中西筆墨信箋俱全。歡迎各界人士光臨。

**安和協洋服店**  
 H. W. Owne, Co.  
 Phone Sey. 1227  
 504 Main Street,  
 214 Pender, Street  
 Vancouver, B. C.

**接理環球電報**  
 雲埠義泰藥房啓

**司理人鄧港隆啓**  
 本號設在片打街門牌五十三號，專辦金銀首飾。貨真價實，童叟無欺。

**萬勝隆**  
 Man Sing Lung Co.  
 Phone Sey. 1431  
 92 Pender St. East  
 Vancouver, B. C.

**劉日初醫生自製搜骨丹丸散**  
 專治花柳百病，功效神速。凡患骨節疼痛、筋骨痠軟者，服之立見奇效。

**白濁無憂丸**  
 專治白濁、淋病等症。功效顯著，為治淋之良藥。

**補身壯陽丸**  
 專治腎虛、腰酸背痛、頭暈目眩等症。功效顯著，為補腎之良藥。

**眼科名醫**  
 專治各種眼疾，如紅腫、流淚、翳障等。醫術精湛，活人無數。